



PORTFOLIO

Chief Editor's Choice

En français & in English

Borders in Globalization Review
Volume 5, Issue 2 (Spring & Summer 2024): 87–93
<https://doi.org/10.18357/bigr52202422082>

Construction abstraite: Frontière

Abstract Construction: Border

Laurent Reynès

La frontière en tant que expérience vécue

La sculpture de la frontière par Laurent Reynès, exposée dans le parc du Château de Pourtalès à Strasbourg, fait partie des activités du Centre d'excellence franco-allemand Jean Monnet (2022-2025), dirigé par Birte Wassenberg, professeur d'histoire contemporaine à Sciences Po Strasbourg. Le Centre travaille sur les régions frontalières en tant que laboratoires de l'intégration européenne. En faisant appel à la société civile, il organise des expressions artistiques de la façon dont la frontière est réellement vécue, à travers des lectures, des expositions, des concerts, etc. Laurent Reynès a collaboré avec un groupe d'étudiants européens et américains de Sciences Po Strasbourg et du programme CEPA pour encapsuler les difficultés et les luttes engendrées par les frontières. La Construction Abstraite a été inaugurée le 29 novembre 2023 à l'occasion des Castle-talks du Centre d'Excellence sur les récits sur les frontières en Europe, "Résilience des régions frontalières en temps de crise", et a été ouverte au grand public de l'Eurodistrict Strasbourg-Kehl jusqu'à la fin janvier 2024.

À propos de l'Artiste

Laurent Reynès (doctorat en art) est artiste, sculpteur et peintre. Il est également professeur d'architecture à l'Université de Strasbourg. Ses œuvres ont été présentées dans de nombreuses expositions à travers le monde depuis 1990, y compris un projet de sculpture en 2003 au pôle Nord. Il a participé à de nombreux symposiums de sculpture depuis 1992 et a reçu de multiples invitations pour des résidences d'artiste dans différents pays.

The Border as a Lived Experience

The border sculpture by Lauren Reynès exhibited in the park of the Château Pourtalès in Strasbourg is part of the activities of the Franco-German Jean Monnet Center of Excellence (2022-2025), directed by Birte Wassenberg, Professor of Contemporary History at Sciences Po Strasbourg. The Center works on borderlands as laboratories of European integration. Appealing to civil society, it organizes artistic expressions of how the border is actually lived, through readings, exhibitions, concerts, etc.). Laurent Reynès has collaborated with a group of European and American students from Sciences Po Strasbourg and the CEPA program to encapsulate the hardships and struggles brought on by borders. Abstract Construction was inaugurated on November 29, 2023, at the occasion of the Center of Excellence's Castle-talks on Narratives on Borders in Europe, "Resilience of border regions in times of crisis", and it was open to the general public of the Eurodistrict Strasbourg-Kehl until end of January 2024.

About the Artist

Laurent Reynès (doctorate in Art) is an artist, sculptor, and painter. He is also a professor of architecture at the University of Strasbourg. His artwork has appeared in numerous exhibitions around the world since 1990, including a 2003 sculpture project in the North Pole. He has participated in many sculpture symposiums since 1992 and received multiple invitations for artist residencies in different countries.



<https://www.laurent-reynes.com/>



<https://www.facebook.com/laurentreynessculpteur>



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Construction abstraite: Frontière

Château de Pourtalès, Strasbourg
De novembre 2023 à janvier 2024

Mes *Constructions Abstraites* mettent l'accent sur le concept, l'espace, la lumière, la forme, la matière, l'environnement . . . Ou encore toute autre composante qui a trait à l'architecture et l'aménagement, revue par la lunette de l'art.

Les frontières sont des constructions abstraites, pleines d'absurdités et de contradictions, porteuses de fermetures et de conflits. Elles séparent, coupent, affrontent . . . Elles exacerbent le conservatisme, la xénophobie, le racisme et l'orgueil. Elles renforcent l'impossibilité de vivre ensemble et l'étroitesse de l'esprit humain.

Pourtant, les éléments premiers, l'air, l'eau, la terre n'ont pas de frontière. Les micro-éléments n'ont pas

Abstract Construction: Border

Château de Pourtalès, Strasbourg
November 2023 through January 2024

My *Abstract Constructions* emphasize concept, space, light, form, material, environment . . . and any other component related to architecture and planning, viewed through the lens of art.

Borders are abstract constructions, full of absurdities and contradictions, laden with closures and conflicts. They separate, cut through, confront . . . They exacerbate conservatism, xenophobia, racism, and pride. They reinforce the impossibility of living together and the narrowness of the human mind.

Yet, the primary elements—air, water, earth—know no borders. Micro-elements know no borders. The wind carries these micro-elements away,





de frontière. Le vent emporte ces micro-éléments signifiant bien que la frontière est surtout une notion propre à l'animal *Homme*.

Par la tension de cette multitude de cordes, nous tentons de matérialiser la complexité de l'idée de frontière, matérialiser ce concept purement humain, dans le Jardin de Pourtalès, pour illustrer le propos du séminaire de l'IEP de Strasbourg. Cette installation s'est déroulée dans le cadre du pôle d'excellence franco-allemand Jean Monnet, mis en œuvre par un groupe d'étudiants internationaux impliquant des Français, des Américains, des Japonais, sous le couvert d'enseignants allemands, polonais, français. Il a été notoire que la mise en tension de ces cordes a été le début de la création de liens entre ces étudiants de langues et de cultures



underscoring that borders are primarily a notion belonging to the *human* animal.

Through the tension of these myriad strings, we attempt to materialize the complexity of the idea of a border, to materialize this purely human concept, in the Garden of Pourtalès, illustrating the theme of the seminar at the Institute of Political Studies of Strasbourg. This installation took place within the framework of the Franco-German Jean Monnet Center of Excellence, executed by a group of international students involving French, American, and Japanese participants under the guidance of German, Polish, and French teachers. It was noted that the tensioning of these strings marked the beginning of creating bonds among these students of different languages



différentes. Ces cordes les ont forcés à échanger, à discuter, à plaisanter ensemble. Ces liens ont été physiques et moraux, interculturels et mentaux.

Par la souplesse de la corde, les arbres sont tendus d'une trame aléatoire formant ainsi un maillage, une dentelle qui recouvre leurs ramures pendant une courte période, donnant à voir, une résille, une deuxième peau, des liens symboles du positif et du négatif que véhiculent l'imbroglio et la sophistication de la frontière.

Cette trame de fils, superposée à la trame des branches et des feuillages, est comme une visualisation de la complexité de l'idée même que peut véhiculer une frontière. Comme une toile d'araignée tissée entre les tiges, une frontière arrête

and cultures. These bonds were physical and moral, intercultural and mental.

Through the flexibility of the string, the trees are stretched with a random pattern, forming a mesh, a lace that covers their branches for a short period, revealing a net, a second skin, symbols of the positive and negative conveyed by the intricacy and sophistication of the frontier.



This web of threads, overlaying the framework of branches and foliage, is like a visualization of the complexity inherent in the idea of a frontier. Like a spider's web woven between the stems, a border halts some exchanges while stimulating others, both legal and illegal. It fosters





des échanges, mais a contrario, elle en stimule d'autres, légaux et illégaux. Elle stimule l'imagination et la transgression. Innombrables sont les liens qui peuvent se tisser de manière visible ou invisible à travers une frontière. Les liens se croisent dans tous le sens, se coupent, se renforcent, se structurent de manière légale ou pas, passant par des raisonnements le plus souvent improbables. Peut-être existe-t-il des frontières invisibles à l'Homme entre les arbres du parc de Pourtalès ? Peut-être que les frontières humaines ne sont pas les seules dans l'univers ni même sur Terre ?

Lorsque les lignes tracées sur une carte sont complexes et sinueuses, elles reflètent une histoire tumultueuse. Lorsqu'elles sont simples et rectilignes



imagination and transgression. Countless are the connections that can be woven, visible or invisible, across a frontier. These connections intersect in all directions, cut across, strengthen, and structure themselves legally or not, often through reasoning that is highly improbable. Perhaps there are invisible frontiers among the trees of the Pourtalès

park? Perhaps human borders are not the only ones in the universe or even on Earth?

When lines drawn on a map are complex and winding, they reflect a tumultuous history. When they are simple and straight, they result from a lack of thought and sensitivity to the territory. Nothing is more ambiguous, imprecise, and confusing than a border line...



elles sont le fruit d'un manque de pensée et de sensibilité au territoire. Rien n'est plus ambigu, imprécis et confus qu'une ligne frontière...

Certaines frontières sont bâties, d'autres pas ...
Certaines fluctuent, d'autres pas ... Certaines sont vues, d'autres pas ... Certaines existent, d'autres pas ...
... Certaines sont administratives, d'autres pas ...
Certaines existent pour les uns, pas pour les autres ...

Laurent Reynès
Sculpteur
November 2023

Some borders are constructed, others not... Some fluctuate, others do not ... Some are seen, others not ... Some exist, others not ... Some are administrative, others not ... Some exist for some, not for others ...

Laurent Reynès
Sculptor
November 2023

